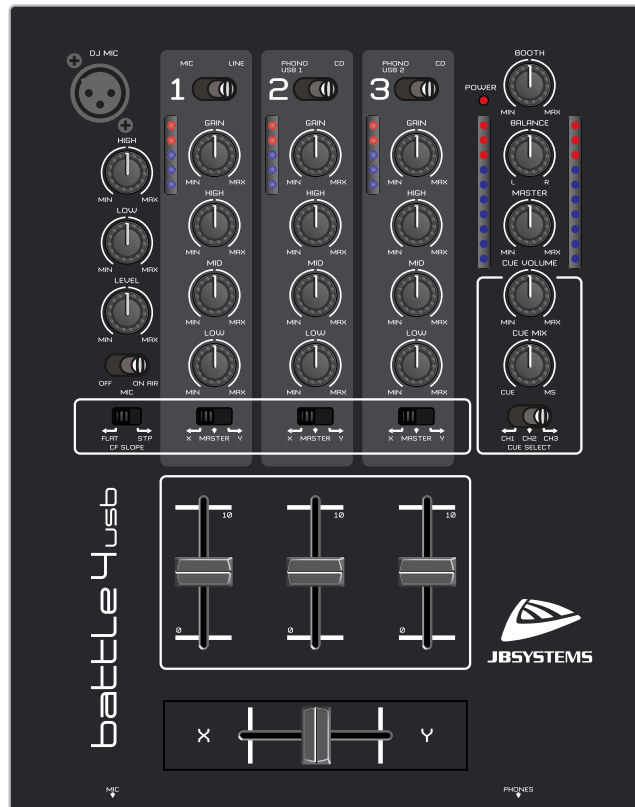


BATTLE4-USB

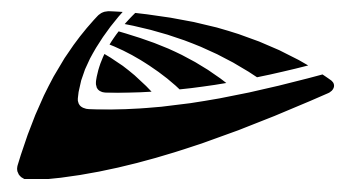


NEDERLANDS Handleiding

Other languages can be downloaded from:
WWW.JB-SYSTEMS.EU



Version: 1.0



JB SYSTEMS



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product van JB Systems®. Lees deze gebruiksaanwijzing zeer zorgvuldig door, om volledig van alle mogelijkheden te kunnen profiteren.

EIGENSCHAPPEN

- 9 ingangen op 4 kanalen (3 lijn, 2 phono, 2 microfoon, 2 USB)
- Bidirectionele USB (gelijktijdig afspelen en opnemen)
- Symmetrische master-uitgang + afzonderlijke booth- en opname-uitgangen
- Gemakkelijk vervangbare crossfader
- Led-VU-meters
- Voorbeluistering met cue mix-optie

VOOR HET GEBRUIK

- Controleer het apparaat voordat u het in gebruik neemt op transportschade. Als er schade is, gebruik het apparaat dan niet en raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in perfecte staat en goed verpakt. Het is absoluut noodzakelijk dat de gebruiker de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing strikt opvolgt. Enige schade als gevolg van verkeerde behandeling valt niet onder de garantie. De dealer accepteert geen verantwoording voor eventuele fouten of problemen die worden veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.
- Bewaar dit boekje op een veilige plaats om het in de toekomst te kunnen raadplegen. Als u het apparaat verkoopt, voeg dan deze gebruiksaanwijzing bij.
- Probeer ter bescherming van het milieu het verpakkingsmateriaal zoveel mogelijk te recyclen.

Controleer de inhoud:

Controleer of de doos de volgende artikelen bevat:

- BATTLE4-usb mengpaneel
- Voedingskabel
- Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



LET OP: Verwijder de bovenste afdekking niet, om het risico op elektrische schokken te verminderen. Er bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het apparaat. Laat het onderhoud alleen door gekwalificeerd onderhoudspersoneel uitvoeren.



De bliksemschicht met pijlpunt in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke spanning" binnen de behuizing van het apparaat, die van voldoende omvang kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhouds- (reparatie) aanwijzingen in de documentatie die bij dit apparaat is gevoegd.



Dit symbool betekent: alleen gebruik binnenshuis



Dit symbool betekent: Lees de instructies



Dit symbool betekent: Veiligheidsklasse I apparaat



Dit apparaat moet worden geaard om aan de veiligheidsvoorschriften te voldoen.

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, om risico op brand of elektrische schokken te voorkomen.
- Als het apparaat na transport in een warme ruimte wordt gebracht, wacht dan tot het aan de omgevingstemperatuur is aangepast, om te voorkomen dat er binnen het apparaat condens wordt

gevormd. Condens kan soms verhinderen dat het apparaat op volle capaciteit werkt of kan zelfs schade veroorzaken.

- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Zorg ervoor dat er geen metalen voorwerpen of vloeistoffen in het apparaat terechtkomen. Er mogen geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, op dit apparaat worden geplaatst. Dit kan elektrische schokken of storing veroorzaken. Als er voorwerpen van buitenaf in het apparaat terechtkomen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Plaats geen voorwerpen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Bedek geen ventilatieopeningen, omdat dit tot oververhitting kan leiden.
- Voorkom het gebruik in stoffige omgevingen en maak het apparaat regelmatig schoon.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Onervaren personen mogen dit apparaat niet bedienen.
- De maximale veilige omgevingstemperatuur is 40 °C. Gebruik dit apparaat niet bij hogere omgevingstemperaturen.
- Houd minimaal 5cm afstand rond het apparaat vrij voor voldoende ventilatie.
- Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact wanneer het voor langere tijd niet wordt gebruikt of voordat u er onderhoud aan pleegt.
- De elektrische installatie dient alleen door gekwalificeerd personeel te worden uitgevoerd, in overeenstemming met de voorschriften voor elektrische en mechanische veiligheid in uw land.
- Controleer dat de beschikbare spanning niet hoger is dan is aangegeven op het achterpaneel van het apparaat.
- Het stopcontact dient bereikbaar te blijven om het apparaat van het lichtnet te kunnen ontkoppelen.
- Het netsnoer dient altijd in perfecte staat te zijn. Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het netsnoer is geplet of beschadigd. Het moet door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger, of door een vergelijkbaar bevoegde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden
- Laat het netsnoer nooit met andere kabels in contact komen!
- Wanneer de aan-uitschakelaar in de stand OFF (UIT) staat, is dit apparaat niet volledig van het lichtnet afgesloten!
- Open de afdekking niet, om elektrische schokken te voorkomen. Afgezien van de zekering bevinden er zich geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in het apparaat.
- Repareer **nooit** een zekering en overbrug de zekeringhouder niet. Vervang een kapotte zekering **altijd** door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde elektrische specificaties!
- Als er zich ernstige problemen voordoen met de werking van het apparaat, gebruik het dan niet en neem onmiddellijk contact op met uw dealer.
- Gebruik de originele verpakking als het apparaat moet worden vervoerd.
- Het is om veiligheidsredenen verboden om onbevoegde modificaties aan het apparaat aan te brengen.
- LET OP: Als de batterij onjuist wordt geplaatst, bestaat er explosiegevaar. Vervang alleen dezelfde of een vergelijkbare soort. De batterij mag niet aan overmatige hitte, zoals zonlicht en open vuur, worden blootgesteld,

RICHTLIJNEN VOOR DE INSTALLATIE:

- Installeer het apparaat op een goed geventileerde plek waar het niet wordt blootgesteld aan hoge temperaturen of vochtigheid.
- Het voor langere tijd plaatsen en gebruiken van het apparaat in de buurt van warmtebronnen, zoals versterkers, spots, enz., zal invloed hebben op de prestaties en kan zelfs het apparaat beschadigen.
- De eenheid kan in 19-inch rekken worden gemonteerd. Bevestig de eenheid met behulp van de 4 schroefgaten op het voorpaneel. Zorg ervoor dat u schroeven van de juiste maat gebruikt. (schroeven niet meegeleverd) Zorg ervoor om schokken en trillingen tijdens het vervoer tot het minimum te beperken.
- Zorg er bij installatie in een cabine of flightcase voor goede ventilatie om de afvoer van warmte van het apparaat te verbeteren.
- Als het apparaat na transport in een warme ruimte wordt gebracht, wacht dan tot het aan de omgevingstemperatuur is aangepast, om te voorkomen dat er binnen het apparaat condens wordt gevormd. Condens verhindert soms dat het apparaat op volle capaciteit werkt.

HET REINIGEN VAN HET MENGPANEEL:

Reinig het apparaat met een licht vochtige poetsdoek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat terechtkomt. Gebruik geen vluchtige vloeistoffen zoals benzeen of thinner, omdat die het apparaat beschadigen.

AANSLUITINGEN

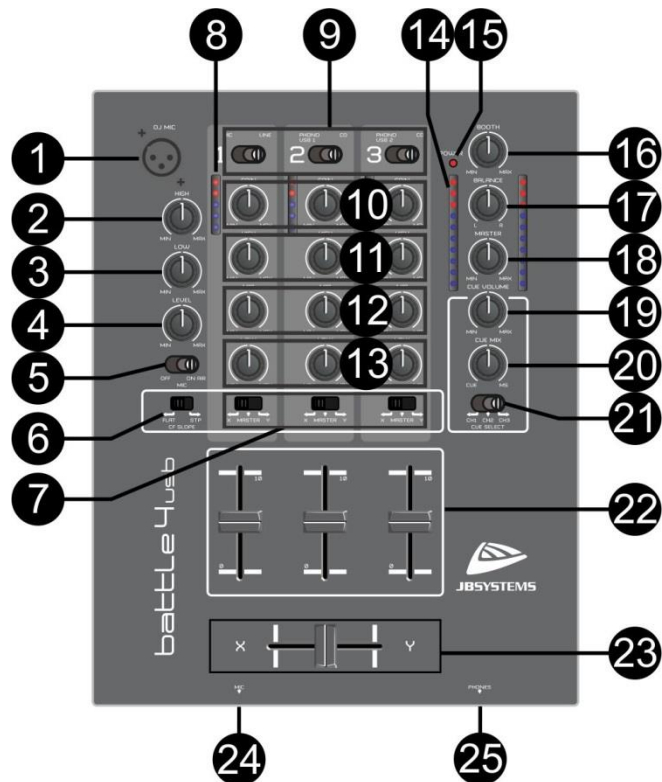
Alle aansluitingen zijn tulp, behalve voor microfoons, hoofdtelefoon en master-uitgangen. Gebruik tulp-tulpkabels van goede kwaliteit om slechte geluidskwaliteit te voorkomen.

Raadpleeg het volgende hoofdstuk voor meer informatie over aansluitingen.

Zorg ervoor om de mixer uit te schakelen voordat u wijzigingen in de verschillende verbindingen aanbrengt. In deze handleiding hebben we het over "lijningangen". Dit is een algemene naam voor ingangen met een niveau tot maximaal 2 V. Dit omvat tuners, video's, CD-spelers, enz.

Beide USB-aansluitingen worden gedetecteerd als een geluidskaart op uw computer. De USB1-aansluiting is bidirectioneel (gelijktijdig muziek afspelen/opnemen)

BEDIENINGSORGANEN EN FUNCTIES



1. **[DJ MIC] XLR-INGANG:** Accepteert een symmetrische microfoon met een XLR-connector. Deze ingang wordt hoofdzakelijk voor de DJ-microfoon gebruikt.
2. **Toonregelaar [HIGH]:** Regelt de hoge frequenties van de DJ-microfoon.
3. **Toonregelaar [LOW]:** Regelt de lage frequenties van de DJ-microfoon.
4. **[DJ MIC LEVEL]:** Wordt gebruikt om het niveau van de DJ-microfoon aan te passen.
5. **[MIC]-schakelaar:**
 - **[OFF]:** het microfoonkanaal wordt uitgeschakeld
 - **[ON AIR]:** microfoon ingeschakeld
6. **[CF SLOPE] schakelaar:** wordt gebruikt om het kromme van de crossfader als volgt in te stellen:
 - **[FLAT]:** voor een langere, soepeler fadingkromme
 - **[STP]:** voor een snelle, steile fadingkromme (wordt meestal gebruikt voor scratchen)
7. **[X-MASTER-Y] keuzeschakelaar routing:** gebruik deze schakelaar op ieder kanaal om het signaal te verzenden:
 - **[X]** = naar het X-kanaal van de crossfader,
 - **[Y]** = naar het Y-kanaal van de crossfader
 - **[MASTER]** = direct naar de MASTER-uitgang zonder de crossfader te passeren
8. **VU-meters van KANALEN:** om het ingangsniveau van ieder kanaal te bewaken. De rode leds mogen nooit voortdurend branden. Dit betekent dat het signaal wordt vervormd, wat uw geluidssysteem kan beschadigen!
9. **INGANGSKEUZESCHAKELAAR:** Wordt gebruikt om de gewenste broningang voor ieder kanaal te selecteren: Microfoon, grammfoon, lijn of USB.
Merk op dat u voor kanalen 2 en 3 op de achterkant van de eenheid moet kiezen voor [PHONO] of [USB]

10. **VERSTERKINGSNIVEAU:** Past het ingangsniveau van ieder kanaal aan. Merk op dat de rode leds van de kanaal-VU-meter nooit voortdurend mogen branden. Dit betekent dat het signaal wordt vervormd, wat uw geluidssysteem kan beschadigen!
11. **TOONREGELING HOGE FREQUENTIES:** De hoge frequenties van ieder kanaal kunnen afzonderlijk worden geregeld over een bereik van -26 dB tot +12 dB. De toonregeling is in de middenstand vlak. (uitgeschakeld)
12. **TOONREGELING MIDDENFREQUENTIES:** De middenfrequenties van ieder kanaal kunnen afzonderlijk worden geregeld over een bereik van -26 dB tot +12 dB. De toonregeling is in de middenstand vlak. (uitgeschakeld)
13. **TOONREGELING LAGE FREQUENTIES:** De lage frequenties van ieder kanaal kunnen afzonderlijk worden geregeld over een bereik van -26 dB tot +12 dB. De toonregeling is in de middenstand vlak. (uitgeschakeld)
14. **VU-METERS MASTER-uitgang:** bewaakt het signaalniveau van de [MASTER]-uitgang. Merk op dat de rode leds van de VU-meter nooit voortdurend mogen branden. Dit betekent dat het signaal wordt vervormd, wat uw geluidssysteem kan beschadigen!
15. **[POWER]-LED:** deze led brandt wanneer de eenheid is ingeschakeld.
16. **[BOOTH]-NIVEAU:** Wordt gebruikt om het niveau van de [BOOTH]-uitgang aan te passen. Dit wordt hoofdzakelijk gebruikt om de podiummonitors te regelen.
17. **[BALANCE]-knop:** u kunt deze toets gebruiken om de balans van de [MASTER]-uitgang te wijzigen.
18. **[MASTER]-NIVEAU:** Wordt gebruikt om het niveau van de [Master]-uitgang aan te passen.
19. **[CUE VOLUME]:** Wordt gebruikt om het uitgangsniveau van de hoofdtelefoonuitgang te bewaken.
20. **[CUE MIX]-knop:** Met deze knop kunt u de master-uitgang en enige van de ingangskanalen mengen door de hoofdtelefoonuitgang:
 - Zet de knop in de uiterste linker stand [CUE] om te luisteren naar het kanaal dat u met de [CUE SELECT]-schakelaar (21) hebt geselecteerd.
 - Zet de knop in de meest rechtse positie om de master-uitgang te horen [MS].
 - Zet de knop in een andere positie om een mix van de twee signalen te horen.
 Deze optie maakt het mogelijk om uw mix te controleren voordat u de kanaalfader van uw nieuwe nummer opent en hem naar de master-uitgang te sturen.
21. **Schakelaar [CUE SELECT]:** gebruik deze schakelaar om het [CUE] ingangskanaal te selecteren waarnaar u via de hoofdtelefoons wilt luisteren.
22. **KANAALFADERS:** Wordt gebruikt om niveau van ieder kanaal afzonderlijk in te stellen:
23. **X-Y CROSSFADER:** Met deze fader you kunt u overgaan tussen de kanalen X en Y. Gebruik de keuzeschakelaars voor routing (7) om de bron voor de kanalen X en Y te selecteren. De crossfader werkt alleen wanneer deze X en Y kanalen worden geselecteerd en wanneer de afzonderlijke kanaalfaders open staan!
24. **MICROFOONINGANG:** Dit is een extra microfooningang die via de keuzeschakelaar voor de bron (9) van kanaal 1 kan worden geselecteerd.
25. **HOOFDTELEFOONAANSLUITING:** U kunt alle in-/uitgangen bewaken wanneer u enige moderne stereo hoofdtelefoon op deze 6,3 mm aansluiting aansluit.



26. **Aan-/uitschakelaar:** Wordt gebruikt om de stroom van de eenheid in/uit te schakelen. De blauwe led brandt wanneer het mengpaneel is ingeschakeld.
27. **AARDE-aansluiting (GND):** Vele draaitafels hebben een GND-aansluiting. Het verdient de voorkeur om deze signaalaaarde met de GND-connector te verbinden. Als uw draaitafel geen aardedraad heeft, hoeft u deze aansluiting niet te gebruiken.
28. **LICHTNETAANSLUITING** met IEC-aansluiting en geïntegreerde zekeringhouder: sluit hier het meegeleverde netsnoer op aan.

29. **[MASTER]-UITGANG:** Gebruik deze uitgang om naar het hoofdgeluidssysteem te gaan (versterker of actieve luidsprekers).
30. **[BOOTH]-UITGANG:** Gebruik deze uitgang als u een afzonderlijke set luidsprekers (monitors) wilt aansturen
31. **[RECORD]-UITGANG:** Voert hetzelfde signaal als de master-uitgang maar wordt niet door het masterniveau beïnvloed. Wordt gebruikt om analoge opname-apparatuur aan te sluiten. U kunt voor directe digitale opname ook een computer aansluiten; zie USB-aansluitingen (20).
32. **[CD/LN] INGANGSKANALEN** wordt gebruikt om een audiosignaal met lijnniveau aan te sluiten.
33. **[PHONO] INGANGSKANALEN:** wordt gebruikt om een draaitafel aan te sluiten.
34. **USB-AANSLUITING:** twee bidirectionele USB-aansluitingen (USB1 voor KAN2 ~ USB2 voor KAN3). U kunt via deze USB-aansluiting enige pc aansluiten. De PC/Mac zal uw mixer als een geluidskaat detecteren, normaal gesproken zijn geen stuurprogramma's nodig. Aangezien beide USB-poorten bidirectioneel zijn, bent u in staat om muziek op uw computer te spelen en deze muziek te mengen met andere bronnen, zoals cd, grammofoon enz.. U kunt gelijktijdig uw mix via dezelfde USB-aansluiting opnemen op de computer!
35. **GRAMMOFOON-/USB-SCHAKELAAR:** Met deze schakelaars is het mogelijk om de grammofooningang of de USB-ingang voor kanaal 2 en/of voor kanaal 3 te selecteren.

VERVANGEN VAN DE CROSSFADER

Wijzig de crossfader als volgt:

- Verwijder de faderknop van de crossfader.
- Verwijder beide externe schroeven om de steunplaat van de fader te verwijderen.
- Verwijder de 2 schroeven waarmee de crossfader vastzit.
- Ontkoppel de crossfader van de kabel (ontkoppel de kabel door aan de connector te trekken, NIET aan de kabel!)
- Druk de nieuwe crossfader op de kabel.
- Monteer de crossfader weer met het afdekplaatje en de schroeven.

SPECIFICATIES

Dit apparaat is ontstoord. Dit apparaat voldoet aan de eisen van de huidige Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit werd vastgesteld en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant gedeponeerd.

Stroomvoorziening:	220 - 250 V AC/50 Hz
Opgenomen vermogen:	10W
Frequentiebereik:	20-20,000Hz
THV + ruis:	<0,07% @ 1 kHz, 0 dB, belasting = 100 kΩ
S/R-verhouding (IHF-A):	> 82 dB.
USB-aansluiting:	USB 2.0, bidirectioneel (44,1 kHz/16 bit) Compatibel met Windows® en MacOS®.
USB-kabel (niet inbegrepen)	Lmax = 3 m
Toonregelaars van lijnkanalen:	+12 dB/-26 dB
Afmetingen:	237 (b) x 315 (d) x 105 (h) mm (inclusief toetsen)
Gewicht:	3,3 kg

The information is subject to change without prior notice

U kunt de nieuwste versie van deze handleiding van onze website downloaden: www.jb-systems.eu



JB SYSTEMS

MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!

FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!

NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!

DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!

ES: Suscribete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

WWW.JB-SYSTEMS.EU

Copyright © 2017 by BEGLEC NV

t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.